

Etusivu > Tapausesimerkki 5 – kauppaoikeus – vahingonvastuu - Pohjois-Irlanti

Tapausesimerkki 5 – kauppaoikeus – vahingonvastuu - Pohjois-Irlanti

Tärkeitä huomautuksia annetuista tiedoista

Tapaus nro 5 – Kauppaoikeus – Vahingonvastuu

On huomattava, ettei lopullisia kustannuksia ole mahdollista ilmoittaa ja että seuraavassa esitetyt tiedot ovat vain suuntaa-antavia. Todelliset maksut on mahdollisuuksien mukaan ilmoitettu joistakin oikeudenkäynnin osatekijöistä, mutta niitä on pidettävä vain ohjeistuksena. Usein tuomioistuinmaksut riippuvat käytetystä oikeusasteesta ja yksittäisen tapauksen eri vaiheista. Täydellinen luettelo perittävästä maksuista on [Pohjois-Irlannin oikeusviraston \(Northern Ireland Court Service\)](#) verkkosivuilta.

Taulukoihin on merkitty E/S kohtiin, joissa vastausta ei sovelleta, ja E/T kohtiin, joissa vastaus ei ole tiedossa.

Suuntaa-antavat kulut Pohjois-Irlannissa

Suuntaa-antavat tuomioistuinmaksut, muutoksenhakukulut ja vaihtoehtoisen riitojenratkaisun kulut

Tapausesimerkki	Tuomioistuin	Muutoksenhaku		Vaihtoehtoinen riitojenratkaisu		
	Vireillepanovaiheen maksut	Toimituskirjamaksut	Muut maksut	Vireillepanovaiheen maksut	Muut maksut	Onko tämä vaihtoehto käytettävissä tällaisessa tapauksessa? Kulut
Tapaus A	Ylemmän oikeusasteen tuomioistuin: 200 punttaa	Kulut: 0,78 punttaa/sivu tai CD-äänitys 25 punttaa/tunti (jos oikeudenkäynti tallennetaan)	150 punttaa, jos asia halutaan siirtää kaupallisten asioiden luetteloon (Commercial List) 300 punnan aloitusmaksu (setting down fee)	500 punttaa	Kulut: 0,78 punttaa/sivu tai CD-äänitys 25 punttaa/tunti (jos oikeudenkäynti tallennetaan)	Vaihtelee Kyllä E/T, mutta kulut ovat sovittelijan kanssa sovitun mukaiset. Tietoja voi olla mahdollista saada Pohjois-Irlannin asianajajayhdistyksestä (Northern Ireland Law Society) .
Tapaus B	Ylemmän oikeusasteen tuomioistuin: 200 punttaa	Katso edellä	150 punttaa, jos asia halutaan siirtää kaupalliseen luetteloon (Commercial List) 300 punnan aloitusmaksu (setting down fee)	500 punttaa	Katso edellä	Vaihtelee Kyllä E/T, mutta kulut ovat sovittelijan kanssa sovitun mukaiset. Tietoja voi olla mahdollista saada Pohjois-Irlannin asianajajayhdistyksestä (Northern Ireland Law Society) .

Lakimiehen, haastemiehen ja asiantuntijan käyttöön liittyvät suuntaa-antavat kulut

Tapausesimerkki	Lakimies		Haastemies			Asiantuntija	
	Onko edustajan käyttäminen pakollista?	Kulut keskimäärin	Onko edustajan käyttäminen pakollista?	Tuomiota edeltävät kulut	Tuomion jälkeiset kulut	Onko käyttäminen pakollista?	Kulut
Tapaus A	Ei	E/T	-	-	-	Ei	E/T
Tapaus B	Ei	E/T	-	-	-	Ei	E/T

Todistajien korvauksiin ja vakuuksiin liittyvät ja muut asianmukaiset suuntaa-antavat kulut

Tapausesimerkki	Todistajille maksettavat korvaukset		Pantti, takaus tai muu vakuus		Muut maksut	
	Maksetaanko todistajille korvauksia?	Kulut	Millaisissa tapauksissa näitä käytetään?	Kulut	Kuvaus	Kulut
Tapaus A	Todistajilla saattaa olla oikeus saada korvausta kuluistaan heidät todistamaan kutsuneilta toimistoasianajajilta.	E/T	Kuluja koskevasta vakuudesta voidaan antaa määräys.	115 puntaa	Välihakemuksista aiheutuu kuluja. Tarvittaessa maksuja jäljennöksistä	115 puntaa tai 8 puntaa, jos haetaan verkosta £115
	Todistajilla saattaa olla oikeus saada korvausta kuluistaan heidät todistamaan kutsuneilta toimistoasianajajilta.	E/T	Kuluja koskevasta vakuudesta voidaan antaa määräys.	115 puntaa	Välihakemuksista aiheutuu kuluja. Tarvittaessa maksuja jäljennöksistä	10 puntaa tai 8 puntaa, jos haetaan verkosta

Oikeusapuun liittyvät ja muut korvattavat suuntaa-antavat kulut

Tapausesimerkki	Oikeusapu		Korvaus			
	Millaisissa tapauksissa sitä sovelletaan?	Kulut	Voiko voittanut osapuoli saada riita-asian kulut korvatuiksi?	Jos korvaus ei kata koko summaa, minkä prosentuaalisen osuuden se yleensä kattaa?	Mitä kuluja ei korvata koskaan?	Onko tapauksia, joissa oikeusavusta olisi maksettava korvaus oikeusapua antavalle organisaatiolle?
Tapaus A	Tehdään tavanomainen tarveharkintaan ja asian aiheellisuuteen perustuva arvio (ks. oikeusapua käsittelevä kohta).	Kulujen korvaaminen riippuu yleensä pääasiassa tehdystä ratkaisusta.	E/T			Asiakas voi joutua maksamaan omavastuusuuden tulojensa ja pääomansa mukaan (ks. esimerkkitapaus 1A).
	Jos asia käsitellään Pohjois-Irlannissa, tehdään tavanomainen tarveharkintaan ja asian aiheellisuuteen perustuva arvio.	Kulujen korvaaminen riippuu yleensä pääasiassa tehdystä ratkaisusta.	Oikeuden päätös	E/T	Katso edellä	

Suuntaa-antavat käännös- ja tulkkaukskulut

Tapausesimerkki Kääntäminen

	Millaisissa tapauksissa se on tarpeen?	Arvio kuluista
		Palveluntarjoajamme ei voi ilmoittaa tiettyä sivuhintaa, sillä kääntäjän valinta kuhunkin työhön riippuu kääntäjän käytettävyydestä yms., ja hinnat riippuvat käännettävistä kielistä. Tavanomaisen kaksisivuisen asiakirjan kääntäminen puolaksi, venäjäksi, liettuaksi, latviaksi, slovakiksi, portugaliksi ja Kantonin kiinaksi maksoi 120 puntaa + alv. Kymmensivuisen asiakirjan kääntäminen puolaksi maksoi 355 puntaa + alv, ja asiakirjan erillinen korjausluku maksoi lisäksi 105 puntaa + alv.
Tapaus A	Jos oikeudelle esitetyt asiakirjat eivät ole englanninkielisiä	Palveluntarjoajamme ei voi ilmoittaa tiettyä sivuhintaa, sillä kääntäjän valinta kuhunkin työhön riippuu kääntäjän käytettävyydestä yms., ja hinnat riippuvat käännettävistä kielistä. Tavanomaisen kaksisivuisen asiakirjan kääntäminen puolaksi, venäjäksi, liettuaksi, latviaksi, slovakiksi, portugaliksi ja Kantonin kiinaksi maksoi 120 puntaa + alv. Kymmensivuisen asiakirjan kääntäminen puolaksi maksoi 355 puntaa + alv, ja asiakirjan erillinen korjausluku maksoi lisäksi 105 puntaa + alv.
Tapaus B	Jos oikeudelle esitetyt asiakirjat eivät ole englanninkielisiä	

			Muut erityisesti rajat ylittäviin riitoihin liittyvät kulut	
	Millaisissa tapauksissa se on tarpeen?	Arvio kuluista	Kuvaus	Arvio kuluista
Tapaus A	Elleivät osapuolet tai todistajat puhu tai ymmärrä englantia	125 puntaa enintään kolmelta tunnilta	E/S Julkaistavan tuomion/määräyksen rekisteröintiä koskeva hakemus	
Tapaus B	Elleivät osapuolet tai todistajat puhu tai ymmärrä englantia	125 puntaa enintään kolmelta tunnilta	Paitsi jos kyseessä on eurooppalainen täytäntöönpanomääräys	50 puntaa

■ Päivitetty viimeksi: 16/03/2016

Tämän sivuston eri kieliversioita ylläpitävät asianomaiset jäsenvaltiot. Käännökset on tehty Euroopan komissiossa. Muutokset, joita jäsenvaltiot ovat saattaneet tehdä tekstin alkuperäisversioon, eivät välttämättä näy käännöksissä. Euroopan komissio ei ole vastuussa tässä asiakirjassa esitetyistä tai mainituista tiedoista. Ks. oikeudellinen huomautus, josta löytyvät tästä sivustosta vastaavan jäsenvaltion tekijänoikeussäännöt.